

Fahrzeugart

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE EK

22) Gesellschaftswagen

DRÖGMÜLLER

E 4 . . \*)

CH 2194 10

Hersteller

DRÖGMÜLLER Karosserien GmbH &amp; Co. KG., D-7100 Heilbronn

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette -

Fahrgestellnummer "W09420322....." (E 420) / "W09430322....." (E 130)

Herstellerplakette

rechts, vorn links hinter Einstiegstüre

Fahrgestellnummer

rechts, vorn im Radkasten, hinter Achse

Motorkennzeichen \*\*)

"OM 422 A" links, hinten seitlich auf Motorblock, bei Wasserpumpe (Plakette)

Importeur

DECAR AG., P. Hort, Udelbodenstrasse 59, 6014 Littau

Fahrgestell

Anzahl Achsen/Reifen

3 / 8 (h= Doppelachse)

Federung

Luftfederung mit Stossdämpfer auf alle Achsen

Lenkung

mech. mit hydr. Lenkhilfe, HA = selbstlenkend

Achsantrieb

auf Mittelachse

Betriebsbremse

Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken, wirkend auf alle Räder; auf Wunsch lieferbar, mit Anti-Blockier-System (ABS)

Hilfsbremse

mechanisch Federspeicher, abstufbar,

Innenbacken, wirkend auf Mittelachse x)

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

Staudruck, nicht abstufbar; w.w. mit Retarder

2-Kreis-Kontrolle

Doppelmanometer und Kontrollampe

Motor \*\*)

Marke

MERCEDES-BENZ

Typ

OM 422 A

Bauart

V / Turbo

Takte

4

Treibstoff

Diesel

Lage

hinten

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

8

Bohrung

128,0

Hub

142,0

Hubraum

14611

Steuer-PS

74,41

Leistung kW

243 (DIN) \*\*)

bei min-1

2300

Md-max Nm

1400 \*\*)

bei min-1

1200

Entstörung

-

Schalldämpfer

1 Topf = 740 x 455 x 270 mm

Kennzeichen = 300 390 00 01

Karosserie/Ausrüstung

Car

Anzahl Türen

3

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten

vorn

-

hinten

-

Unterlegkeil

2/ 340x160x190 mm

Rückspiegel

links / rechts

Diebstahlsicherung

-

Scheibenwisch.

2/ 3blatt

Treibstofftank

1/ 440 Lt. Stahlblech

Warnvorrichtung

FIAMM CH 5 0602 02

oder andere homologierte

Anzahl Plätze

T

§)

v

W

h

Masse

innen

ausser

Länge

12000

Achsabstand

6025

Breite

2500

Doppelachse v

h 1250

Höhe

3750

Spurweite v

2060

Überhang vorn

2600

Spurweite h

1845 / 2040

Überhang hinten

3375

Spurkreis ø

l 17000 r 17100

Bodenfreiheit

leer

beladen

Gewichte §)

vorn

hinten

Total

Leergewicht

laut Waagschein

Gewichtsverteilung

je nach Bestuhlung

19000

Fabrikgarantie

6500

10000+6000

22500

Reifengrösse

295/80 R 22,5

295/80 R 22,5

+)

Ply/bar

- / 7,75

- / 7,75

Tragkraft

6500

11600+6500

für Vmax

Speed-Index "L" / "N"

+++)

Felgen

8,25 x 22,5 Leichtmetall "ALCOA"

++)

Masse

innen

ausser

mech. Getriebe

autom. Getriebe

Länge

12000

Achsabstand

6025

Breite

2500

Doppelachse v

h 1250

Höhe

3750

Spurweite v

2060

Überhang vorn

2600

Spurweite h

1845 / 2040

Überhang hinten

3375

Spurkreis ø

l 17000 r 17100

Bodenfreiheit

leer

beladen

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Garantierte Dachlast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

120 km/h bis 152,6 km/h +++)

gemessen \_\_\_\_\_ km/h bei min-1

Motor

Zapfwelle

Geräuschemissionen:	Vorbeifahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis			(Code)
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A	min-1		Fahrzeugart:	Gesellschaftswagen		
m8, ZF-4S-120 GP	3,66	83,5	73,0	1725	aa)	Marke und Typ:	D R Ö G M Ö L L E R		E 4 . .
m8, ZF-4S-120 GP	3,66-4,30	x	73,0	1725	aa)	Typenschein-Nr. CH:	2194 10		
a6, ZF-HP-600	3,66-4,30	84,0	76,0	1725	aa)	Karosserie:	Car		
F	G	H	J	R		Plätze	Total	§)	vorn
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24					Leergewicht	lt. Waagschein		Treibstoff
b = bei min-1	k = 0,09	bei 2300 min-1	k = 0,06	bei 2047 min-1		Nutzlast	-		Hubraum
b = bei min-1	k = 0,10	bei 1794 min-1	k = 0,14	bei 1541 min-1		Gesamtgewicht	19000		Steuer-PS
b = bei min-1	k = 0,36	bei 1288 min-1	k = 1,30	bei 1035 min-1					
O	O+P								
S Bachersch = 4,0	Einspritzpumpe BOSCH								

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis:**

- \* Typen : E 420 = Cockpit unter dem Fahrgastraum / E 430 = Cockpit im Fahrerhaus
- \*\* Motorleistungsvariante : Motortyp = OM 422 LA Motorleistung kW = 276 (DIN) bei 2300 U/min. (Lärm und Abgaswerte, siehe EX).  
Md.-max. Nm 1550 bei 1200 U/min.
- \*\*\* Lärmdämpfung : - Alu-Wanne unter dem Motor und Auspufftopf mit Hitzedämmmaterial belegt; - Visco-Lüfter 8-Blatt,  $\phi$  660 mm.
- x) Federspeicher : Betriebsdruck über 4-Kreis-Schutzventil; Notlösedruck aus separaten Behältern über Druckknopf in Kabine; mechanische Lösevorrichtung = Spindel an Zylinder.
- + Reifenvarianten : 11 R 22,5 16 PR Tragkraft Einfach = 6'000 kg / Zwilling = 10'900 kg (7,75 bar)  $V_{max}$  Speed-Index  
12 R 22,5 16 PR Tragkraft Einfach = 6'500 kg / Zwilling = 11'600 kg (8,00 bar) "L" / "X" + + +
- + + Felgenvariante : 8,25 x 22,5 Stahl. Bei Verwendung von ALCOA-Leichtmetallfelgen sind bei Doppelbereifung Radnaben mit verlängerter Felgenauflage, sowie längere Radbolzen erforderlich.
- + + +  $V_{max}$  : Fahrzeuge, je nach Achsübersetzung mit VDO-Geschwindigkeitsbegrenzunganlage ausgerüstet; ( $V_{max}$  Reifen)
- §) Typ, Gewichte, Anzahl Plätze und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren. Markierlichter an Front- und Heckwand müssen ausser Betrieb gesetzt werden.

Eintrag in Fahrzeugausweis:

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitscheiben erforderlich.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 22) Gesellschaftswagen Autocar	C Fabrikmarke Marque de fabrication DRÖGMÖLLER	C Typ Modell Type Modèle E 4 . .	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No. 2194 10
--	---	---	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
OM 422 LA	m8, ZF-4S-150 GP	3,66	84,0	73,0 1725	aa)
OM 422 LA	m8, ZF-4S-150 GP	3,66-4,30	x	73,0 1725	aa)
OM 422 LA	a6, ZF-HP-600	3,66-4,30	84,0	76,0 1725	aa)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **OM 422 LA**

	0				P				0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,15	bei/ä	2300	min-1	k= 0,20	bei/ä	2047	min-1	b=	bei/ä	min-1
<b>BOSCH</b>	k= 0,22	"	1794	"	k= 0,30	"	1541	"	b=	"	"
	k= 0,60	"	1288	"	k= 1,08	"	1035	"	b=	"	"
	BACHARACH =		4,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 12.01.84

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN  
Typenrufstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation

22)

Gesellschaftswagen

D R Ö G M Ö L L E R

E 4 . .

CH 2194 10

**Emissions-Zusatzkarte**

I

Nachtrag vom 30.10.86 in Bern - Ad

Lärmgrenzwerte 01.10.86 erfüllt:

Motortyp : "OM 422 A"

Lärmdämpfung : Motorraum mit schalldämmendem Material belegt;  
Motorraumklappen hinten und seitlich rechts mit schalldämmendem  
Material belegt;  
Absorptionswanne unter Motor;  
Auspufftopf komplett gekapselt.

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A      min-1	(R) Bemerkungen
OM 422 A	m7, ZF 6 S 150 C	3,66	82,0	74,0 1725	aa

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO      min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O + P) nach ECE-24			bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen